

No. 8814

---

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS  
and  
ITALY**

**Agreement concerning co-operation in matters of tourism.  
Signed at Moscow, on 16 May 1967**

*Official texts : Russian and Italian.*

*Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 October 1967.*

---

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIÉTIQUES  
et  
ITALIE**

**Accord de coopération dans le domaine du tourisme.  
Signé à Moscou, le 16 mai 1967**

*Textes officiels russe et italien.*

*Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 octobre 1967.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8814. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC CONCERNING CO-OPERATION IN MATTERS OF TOURISM. SIGNED AT MOSCOW, ON 16 MAY 1967

---

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Italian Republic, desiring to develop tourist relations between the two countries and in order to make more effective the co-operation on a bilateral basis already existing between the respective national tourist organizations within the special international institutions, have decided to conclude an Agreement and to this end have agreed as follows :

*Article 1*

The Contracting Parties shall facilitate in every way possible the reciprocal expansion of tourism between the USSR and Italy and for this purpose shall promote closer co-operation between the respective central organizations concerned with tourism, and shall encourage on a reciprocal basis the dissemination of documents and tourist publicity material in the two countries.

*Article 2*

Unless there are reasons for not doing so, each of the Contracting Parties shall issue the necessary visas for a period of not more than three months to citizens of the other Contracting Party who apply for them for the purpose of tourism and who are in possession of a valid travel document.

Visas shall be issued not later than fifteen days after the date of submission of the application therefor.

*Article 3*

In accordance with the basic principles of liberalization put forward by the United Nations Rome Conference and by the International Union of Official Travel Organizations (IUOTO), each of the Contracting Parties shall promote the simplification of formalities and frontier controls for tourists of the other Party.

---

<sup>1</sup> Came into force on 16 May 1967 by signature, in accordance with article 9.